

Án-niá ê Bāk-sái (Siōngkòan) 母之淚上卷

6. Thiⁿkongtôaⁿ ê chhiamsi

Thiansù ah tùi phah sí lāng chiū tittit cháu, ké miâ ôaⁿ sèⁿ, chêng sèⁿ Tân miâ Thiansù, chit pang kéchò Lâm Thianlâi, kin nî 30 hòe chóiū, chhùichhiu té chin hó, sói chiū lâu chhùichhiu, jít bih, àmsi kiâⁿ, nā kiàn hioh khehtiam chiū ôaⁿmiâ. Tittit cháu lóhlâi kàu Lâmkiaⁿ, chiū chhiáⁿ ànhā.

Kóng kàu chhù nih, Hokgôan peh in n̄ng lāuê hōanlô kàu bê kóng tit. Tiàm siusiu khilâi. Sèi khòaⁿ Thiansù ah phahsí lāng bô lôakú chiū tòkhi āuthâu, chhéng lîân chóanke (che sī itpoaⁿ sèi ê sim) . Tōabó iūgôan khiⁿke. Kàu Mátán ah 8 hòe chiū hōⁱ jip Sióhakhāu. Hit sī Bihōai ah 15 hòe, Sióhakhāu 6 liân. Ako, sun'á ták jít chhōa khi thákchheh. Tú khuitiam, senglí chhun óa 3,2 tàⁿ chíⁿ, hōⁱ sèi tút óa chiaⁿ tàⁿ chhutkhi. (sèi khahchē sī ánni) āuchhiú chhun óa chit tàⁿ, chóngsi ūi phahsí lāng hòatkim 500 koh, āuchhiú chhun m̄ chíⁿ chíⁿ. Chítke 5thāuchhūi, iāsi chin ohkòe, Thiansù ah ê hūjnlāng iūgôan tiòh koh kālāng sésaⁿ giáhchiam lái tàu khiⁿke. Iā kīnlâi Hokgôan peh kàu hōanlô, koh lāu lah, i tài chítê heku, sói bê koh chò senglí'á lah. Tùi ánni sóhùi chin ânpeⁿ. Tákjít ēpōsī'á thákchheh soah, Bihōai ah kap sun'á siōngsiōng khi khioh hanchū, khiohchhā, chia chhiáⁿ ànhā.

Thiansù ah tittit cháu kàu Lâmkiaⁿ. Beh cháu êsī, tī tōakūi lái sa 200 liân gīn, cháu gòeh gōa jít, lâikàu chia chhun 100 chóiū, ūsī iauki sittng, bōbīn pháulōⁱ; koh táksī kiaⁿsim, liōngsim chūchek. Siōngsiōng àmsi khùn, bīn bāng lāng tui kàu ūi, hiáhⁿchhéⁿ. Sói pīⁿ chin sán, sinkhu sóⁱ chhun ê chíⁿ nā khailiáu khòaⁿ beh cháiⁿiūⁿ. Sói chiū siuⁿ beh piàn sió senglí'á lái chò, iā ài chai khòaⁿ i e ūntōⁱ *chái[cháiⁿ]iūⁿ, chiū khi Lâmkiaⁿ ê Thiⁿkongtôaⁿ thiu chhiam. Chin sēngsim bé hó ê chek'á kap siūkim. *Thau[Thāu]changbóe pàng tittit, chit tiān pài kòe chit tiān. Jipkàu siāng āutiān chiū siohiuⁿ, tiámchek, hiàn lémiⁿ, chiū kūilólh lái kiū Giókhōng Siōngtè piū, kiū liáu chiū pòah poe, m̄ng khòaⁿ i tīsī ē chhutūn. Liân pòah kúnā piàn lóng sī siūkhì poe. Chitsī sim tōa kankhóⁱ, i āulâi hē chinchē hē, òngbāng Giókhōng chhōa i chhutūn, liānliān pòah óa 30 gōa ê poe, kàubóe chiū ín poe, (he sī chūjiān ; pòah kú, chhinchhái péng, mā ū poe) . Āulâi chiū khi thiu chhiam, chhiamsi ê kù sī kóng :

暗中燭火失光輝。明顯金星藏雲裡。

舉目細尋何不得。傾心一察寧西歸。

Àmtiong chiokhóⁿ, sit konghui,

Bēnghián kimseng, chōng hūnlí ;

Kúbók sèsím, hô puttek,

Khengsim itchhat, lêng sekui.

Késoeh sī kóng, Àmtiong chek'áhóe sòa hoakhì, khósioh thiⁿténg kngkng ê kimchheⁿ, iā hō¹ hūn khàmbát teh ; Kiàhthâu siōngsè khòaⁿ, khah chhōe tō chhōe bô, chhehsim chitē siūⁿ, lêngkhó tiòh trglâi sethian, ìsù sí khah hó. Thiansù ah thàkliáu chitsi bīn sitsek, chai só¹ kóng ê ìsù sī chin m̄ hó, simtiong àmàm chin kiaⁿ, thèh tāmphōh chíⁿ hō¹ hōesiūⁿ thiam iūhiuⁿ chiū chhutlâi. Tùi biōchēng ê kīkoaⁿ kha kòe, khòaⁿ chit tiuⁿ kóngkò, òe chitē siōng, tōasiá 2jī Niásiúⁿ ; iā ēbīn soatbēng : kóngkhí Lâng nā liáh tiòh Tân Thiansù beh siúⁿ kim 500 kho. Khòaⁿliáu putti putkak katī thó¹ chit ê tōakhùi kóng, Ah ! Kin'ájit góa chòlâng, kàuchia thiⁿ beh chóat góa ê sèⁿmiā liauh, chàm chitē kha, bàksái lâu chhutlâi. Tú teh kóng chiaⁿ ê òe ê sí, āupiah chit ê bē hēngjîntêe óalâi thiaⁿ tiòh i kóng ánni, chit tàⁿ hengjîntê kín pànglòhkhì, chiū tùi āupiah beh lâi lám ·i. I ū thiaⁿ lêng tng mih lòh thō¹ ê siaⁿ chiū oat kòelâi, tú hit ê lêng beh lám ·i, i chaiiáⁿ òe kóng liáu làukháu lah, siūⁿ beh cháu. Hit lêng chinchēng kâ i lámteh, 2 ê tiàm hia ián. Hit chūn tú thiⁿ phúkng, khah bô lêng kòelō¹. Ián chin kú, Thiansù ah ū kunthâu chiū kùnkhui, tùi Lâmmng tittit cháu. Hit ê lêng hoah chhát, kóng chhēng òsaⁿ, pèh phangpòê, Hit ê chiūsī. Thiansù ah chai sūsè pek lah, lêng tittit piàⁿ chhut kelō¹, tiàmlâi ê lêng lâi tàu ūi. Tú cháu kàu Lâmmng kháu chit ê oathāng'á, i ê òsaⁿ thng hiatkák ; ê iā thng khílâi, piànōaⁿ thngchhiahkha chhēng pèhsaⁿ tittit cháu, iā kap lêng hoahchhát.